

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 38.844/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, le 25 juillet 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage, modifié par l'arrêté royal du 30 octobre 2003", a donné le 21 novembre 2005 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 38.844/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 25 juli 2005 door de Vice-Eerste Minister en Ministre van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking, gewijzigd bij koninklijk besluit van 30 oktober 2003", heeft op 21 november 2005 het volgende advies gegeven :

Intitulé

Il n'y a pas lieu de mentionner, dans l'intitulé d'un arrêté modificatif, les modifications déjà subies par l'arrêté que l'on entend modifier.

En conséquence, les mots ", modifié par l'arrêté royal du 30 octobre 2003" qui figurent dans l'intitulé doivent être omis.

Préambule

1. À l'alinéa 1^{er}, ne doivent être mentionnées que les modifications, encore en vigueur, apportées à l'article 8, § 5, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière.

En conséquence, l'alinéa 1^{er} sera rédigé comme suit :

"Vu la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, notamment l'article 8, § 5, modifié par la loi du 18 juillet 1997 et la loi du 7 mai 2004;"

2. Il y a lieu de mentionner dans le préambule l'arrêté que l'on entend modifier. Il convient dès lors d'ajouter, après l'alinéa 1^{er}, l'alinéa suivant :

"Vu l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage, modifié par l'arrêté royal du 30 octobre 2003;"

Dispositif

Article 1^{er}

Le délégué du ministre a précisé que l'intention n'était pas d'abroger l'article 9 et que c'était par erreur que cet article 9 était mentionné dans l'article 1^{er} du projet.

.../...

L'article 1^{er} sera mieux rédigé comme suit :

"Les articles 10 à 12 de l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage sont abrogés."

Article 2

Dans la phrase liminaire de l'article 2, les mots "de l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage" seront remplacés par "du même arrêté".

Article 3

Il conviendrait de rédiger la phrase liminaire de l'article 3 comme suit :

"L'article 14 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 30 octobre 2003, est remplacé comme suit :"

Par ailleurs, mieux vaudrait remplacer, dans l'article 14, en projet, les mots "le 17 mai 2003" par les mots "avant le 18 mai 2003".

Opschrift

Er is geen reden om in het opschrift van een wijzigingsbesluit de wijzigingen te vermelden die reeds aangebracht zijn in het besluit dat men wenst te wijzigen.

Bijgevolg dienen de woorden ", gewijzigd bij koninklijk besluit van 30 oktober 2003" die in het opschrift staan, te vervallen.

Aanhef

1. In het eerste lid hoeven alleen de - nog van kracht zijnde - wijzigingen te worden vermeld, die aangebracht zijn in artikel 8, § 5, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.

Het eerste lid moet derhalve als volgt geredigeerd worden :

"Gelet op de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, inzonderheid op artikel 8, § 5, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1997 en de wet van 7 mei 2004;"

2. In de aanhef moet het besluit dat men wenst te wijzigen worden vermeld. Derhalve dient na het eerste lid het volgende lid te worden toegevoegd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 oktober 2003;"

Dispositief

Artikel 1

De gemachtigde van de minister heeft erop gewezen dat het niet de bedoeling was artikel 9 op te heffen en dat dit artikel 9 bij vergissing in artikel 1 van het ontwerp werd vermeld.

Artikel 1 zou beter als volgt geredigeerd worden :

"De artikelen 10 tot 12 van het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking worden opgeheven."

Artikel 2

In de inleidende zin van artikel 2 dienen de woorden "van het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking" te worden vervangen door de woorden "van hetzelfde besluit".

Artikel 3

De inleidende zin van artikel 3 behoort te worden geredigeerd als volgt :

"Artikel 14 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 oktober 2003, wordt vervangen als volgt :"

Het is bovendien beter in het ontworpen artikel 14 de woorden "op 17 mei 2003" te vervangen door de woorden "vóór 18 mei 2003".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Madame
Mevrouw

J. JAUMOTTE,
M. BAGUET,

conseillers d'État,
staatsraden,

Monsieur
de Heer

H. BOSLY,

assesseur de la section de législation,
assessor van de afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

A.-C. VAN GEERSDAELE,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme L. VANCRAVEBECK, auditeur adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. L. VANCRAVEBECK, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de
M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van
de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS